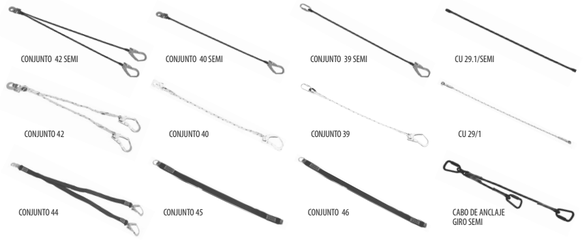
## EN 354:2010




## EN 358:2018

| ELEMENTOS DE AMARRE / *LANYARDS* | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| *Usuario / User:* | | | | | |
| Fecha de compra / *Purchase date:* | | | | | |
| Fecha del primer uso / *Date of first use:* | | | | | |
| Año de fabricación / *Year of manufacture* | | | | | |
| Número de lote / *Batch number* | | | | | |
| Comentarios / *Comments:* | | | | | |
| Histórico de revisiones y reparaciones / *History of regular checks and repairs* | | | | | |
| Fecha *Date* | Examen periódico o reparación. *Periodic examination or repair* | Información relevante, defectos observados, reparaciones realizadas | *Defects observed, repairs carried out and other relevant information* | Nombre y firma persona responsable *Name and signature of person in charge of reps.* | Próxima revisión *Periodic examination next due date* |

Productos Climax, S.A. C/ Llobregat,Nº 3 Tel: +34 93 562 13 11 08150 Parets del Vallès (Barcelona,Spain) www.productosclimax.com info@productosclimax.com

v5

## BG ПРЕДПАЗНИ ВЪЖЕТА CLIMAX

Продуктът е бил проектиран в съответствие с нормативните и наредбите на ЕС 2016/425 от 09 март, 2016, одобрени от Европейския парламент и съвет. европейските стандарти и EN 354:2010, EN 358:2018, EN 365:2004
Нотифициращ орган за контрол, отговорен за вида на изпитване е ЕС.
Vvuú A.s., Notified body 1019. Pikartská 1337/7, 716 00 Ostrava, Czech Republic
Органът се явява, като контролен орган на производството ( Модул D)
Vvuú A.s., Notified body 1019. Pikartská 1337/7, 716 00 Ostrava, Czech Republic
декларация за съответствие: www.productosclimax.com

**ВАЖНО**
Този продукт може да се използва само от лица, съответно обучени за това или намиращи се под непосредствен визуален контрол на такова лице. Преди неговото използване е необходимо да се проведе съответното обучение. Прочетете внимателно инструкцията за употреба. Не предприемайте нищо преди да сте получили обучение. Производителят разрешава използването на това оборудване само по начина, представен в инструкцията. Каквито и да бяло дрити начини на използване са забранени и представляват опасност за живота. Ако имате съмнения или проблеми с разбирането на инструкцията, моля, обърнете се към Productos Climax, S.A. Работата на високина е свързана с риск за здравето и живота. Потребителят на продукта носи пълната отговорност за осигуряването на съответното обучение, както в областта на техниката на работа, така и на средствата за безопасност. Потребителят носи пълния риск и отговорност за всякви видове щети, в това число нараняване или смърт, във всички ситуации по време на използване на нашите продукти. Ако той не е в състояние да поеме такава отговорност или риск, не бива да използва това оборудване. Необходимо е да съществува план за безопасност при всякакви аварийни ситуации, които могат да възникнат по време на работа. Забранено е да се правят изменения или допълнения по оборудването без предварително писмено одобрение на производителя, като всички промени трябва да се извършват единствено в съответствие с процедурите на производителя.

**ПРИЛОЖЕНИЕ**
Предпазните въжета Climax могат да бъдат елемент от система за задържане, захващане или от система срещу падане, само ако се използват в комбинация със самоинвайдащо се блокиращо устройство или с енергиен абсорбатор.
а. задържане
Предпазното въже не позволява на работника да навлезе в зона с опасност от падане. Предотвратява падане.
б. захващане (EN 358:2018)
Предпазното въже позволява на ползвателя да работи с оборудването си във висящо положение и с/ъс свободни ръце.
в. предпазване от падане от височина (EN 354:2010)
Предпазното въже срещу падане от височина трябва да се използва в комбинация със система срещу падане. Трябва да се предвиди необходимото безопасно разстояние. Това безопасно разстояние е необходимото празно пространство под ползвателя за да не се удари в предмет при падане. Общата дължина на предпазното въже, абсорбатора и съединителните от трябва да надвишава 2 метра.

**ИЗИСКВАНИЯ КЪМ СИСТЕМАТА**
Съединители
Трябва да отговарят на стандарт EN 362:2004 и да са съвместими с окачването и другите елементи на системата.
Не използвайте несъвместими екипировки. Несъвместимите съединители могат да се отлепят съвсем неочаквано. Съединителите трябва да пасват по размер, форма и издръжливост, независимо от посоката.
Точка на окачване
От съществено значение за безопасността е винаги да се знае къде се намира устройството за закрепване или точката за закрепване и работата да се извършва по такъв начин, че да се сведе до минимум както риска от падане, така и вискочина на падане. За предпочитане е мястото за закрепване на системата да се намира над позицията на потребителя и да отговаря на изискванията на стандарт EN 795:2012 (минимална якост 12 kN за метален устройства за закрепване и 18 kN за текстилни устройства за закрепване)

**ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА**
Преди употребата трябва да проверите много внимателно изправността на екипировката. Прегледайте го дали има изтъркани или скъсани части. Проверете дали не липсват метални части, че съдържа са здраво хванати и нямат деформации или остри ръб, гравирания, пукнатини или корозия. Уверете се, че обезопасителните куки или карабинерите с автоматично заключване работят добре. Проверете дали въжето или коланите имат признаци на изтъркване, разрез, изгаряне, разнищен краищи, скъсване или други повреди. Проверете дали отделните елементи от оборудването са правилно свързани и правилно разположени един спрямо друг.
От съществено значение е незабавно да извадите оборудването от употреба, ако:
- е налице каквото и да е съмнение относно неговото състояние за безопасна употреба, или;
- е било използвано за предотвратяване на падане. В този случай то не трябва да се използва отново, докато компетентно лице не потвърди в писмен вид, че това може да бъде направено.
а. задържане (EN 354:2010)
Предпазното въже се използва прикачено към една от точките за окачване на фирата. Тази връзка трябва да предпазва ползвателя от навлизане в зона с риск от падане.
б. захващане (EN 358:2018)
Закрепващият елемент се използва, свързан с двете странични катарами на колана. Не е позволено да се закрепва само към една от страничните катарами. Точката на закрепване трябва да е над кръста на потребителя
в. предпазване от падане от височина (EN 354:2010)
Ще се използва ремък, свързан с прибиращо се устройство за обезопасяване при падане или с абсорбатор на енергия. Предпазната кука или карабинерът на енергопоглъщащото устройство трябва да бъдат свързани към една от точките за закрепване при падане (А) на предпазния колан (само в гръдната или гръбната точка. Свързването абсорбера към точката за обезопасяване при падане на предпазния колан ( помощта на пластмаса) чат на абсорбера. Свързването другия край към точката на закрепване или към съединителя на точката на закрепване. Точката на закрепване трябва да е за предпочитане над точката на закрепване на потребителя при падане.

**СРОК НА ЕКСПЛОАТАЦИОННА ГОДНОСТ**
Теоретичният срок на експлоатационна годност на оборудването е 15 години от датата на производство за цялото оборудване с текстилни или пластмасови компоненти. Срокът на експлоатационна годност на металното оборудване и компоненти е неопределен. Действителният срок на експлоатационна годност на оборудването зависи от интензивността, честотата, средата на употреба (контакт с химикали, корозивни вещества, среда с висока температура и т.к.), компетентността на потребителя (небрежайте рискове от изнасяне, удари или пренебрежение), поддръжката, съхранението и др. Необходима е проверка на оборудването от производителя, център или компетентно лице най-малко на всеки 12 месеца от датата на пускане в експлоатация. Препоръчва се да се уточни честотата на прегледите, дадени в зависимост от нивото на използване и висока. Приложете к контролен лист за по-добър контрол на оборудването, в който се записват получените резултати. За предпочитане е оборудването да се използва на едни потребители, така че той да показва историята му. Проверката следва да включва:
• Плат: обърнете внимание на разрези, износване и повреди поради употреба, топлина, химикали и др.
• Шевове: внимавайте за срязани или изтъркани конци.
• Катарами: Добра функционалност.
Всеки път, когато оборудването претърпи падане, удар или работа при неблагоприятни условия, то следва да бъде проверено за възможни повреди. След сериозен удар този продукт не следва да се използва отново: въпреки че изглежда, както не се виждат с просто око, могат да причинят намаляване на съпротивлението му. ограничаване работата му. Productos Climax си запазва правото да се съгласи с проверки, направени от трети страни, дори когато са участвали в нашите програми за обучение. В случай на съмнение, свържете се с Productos Climax, S.A.

**СЪХРАНЯВАНЕ, ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДЪРЖАНЕ И ТРАНСПОРТ**
Сбруята трябва да се съхранява в оригинална торба, на сухо и хладно място, защитена от пряката въздействие на слънчевите лъчи, силни химически вещества и корозия. Продуктът не бива да бъде прекалено силно натъпкван или смачкан. Доброто съхранение на сбруята е гаранция за безопасността. Те се перат ръчно или в пералня, с препарат за ръце на деликатни тъкани и се изплакват с чиста вода (максимална температура 30 °C), а след това се сушат на сянка на проветрено място. Намокрените ленти малко се сухсъхват по време на сушенето. Ако продуктът трябва да се дезинфекцира, използвайте средство за дезинфекция, предназначено за полиамид, полиестер, полиуретан( ПВЦ) и т.п. Нанесете сбруята за един час във воден разтвор с температура не по-висока от 42 °C. След това обилно изплатете със студена, чиста вода. Оставете да изсъхне далеч от източници на топлина.

**МАРКИРАНЕ**
Продуктът е маркиран с:
Производителят: Productos Climax
Органът се явява, като контролен орган на производството ( Модул D): 1019
Материал на влакната: Полиамид / полиестер
Стандарти:
Модел:
Сертифициращ знак: CE
Максимално номинално натоварване:
Партида / серия №: LOT/SN
Месец и година на производство:
Вж. информацията, предоставена от производителя: IB

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**
Въжетата НЕ трябва да се използват като устройство за задържане на падане. Шнуровете НЕ трябва да се използват за задушаване. Ако оценката на риска, извършена преди започване на работа, показва, че е възможно натоварване в случай на използване през ръб, трябва да се вземат подходящи предпазни мерки. Регулирайте ремъка за позициониране на работното място, така че да се подпъхна отъкът. Размерът на хлабината в ремъка трябва да се сведе до минимум в близост до опасност от падане. Когато регулирате дължината на ремъка, за да избегнете риска от по-ниско падане, потребителят не трябва да се движи в зона, където има опасност от падане.
Пребиваването в висящо положение или висенето в сбруята може да причини сериозни физиологични проблеми (травма при висене) и може да доведе до смърт. Погрижете се маркировката, намираща се на продукта, да бъде видима през целия период на използването му. Проверявайте дали тоя продукт изпълнява изискуваната за употреба, определена в държавните разпоредби и действащите стандарти за безопасност. Спазвайте правилата за употреба, съдържащите се в инструкциите на всяко оборудване, използвано заедно с тоя продукт. Потребителят на оборудването трябва да има достъп до тях. Дистрибуторът е задължен да съставя тази инструкция на езика на страната, в която продуктът що се е използва, в случай че той се продава извън първоначалната страна на дистрибуция.

## PL LINKI / TAŚMY BEZPIECZEŃSTWA

Ten produkt został zaprojektowane biorąc pod uwagę Rozporządzenie (UE) 2016/425 i zharmonizowaną normę EN 354:2010, EN 358:2018, EN 365:2004.
Jednostka Notyfikowana Kontrolująca i odpowiedzialna za badania typu UE:
Vvuú A.s., Notified body 1019. Pikartská 1337/7, 716 00 Ostrava, Czech Republic
Jednostka biorąca udział przy kontroli produkcji (Moduł D):
Vvuú A.s., Notified body 1019. Pikartská 1337/7, 716 00 Ostrava, Czech Republic
Deklaracja zgodności: www.productosclimax.com

**WAŻNE**
Produkt ten może być używany wyłącznie przez osoby właściwie przeszkolone lub znajdujące się pod bezpośrednią kontrolą wzrokową takiej osoby. Przed jego użyciem niezbędne jest odpowiednie przeszkolenie. Przeczytaj uważnie tę instrukcję obsługi. Przedstawia ona sposoby wykorzystania produktu. Dozwolone są wyłącznie przedstawione w niej sposoby użycia. Jakiekolwiek inne użycie jest niedozwolone: ryzyko śmierci. W razie wątpliwości lub problemów z zrozumieniem instrukcji prosimy zwrócić się do Productos Climax, S.A. Praca na wysokości niosą ze sobą zagrożenie odniesienia ciężkich, nawet śmiertelnych ran. Użytkownik sprzętu ponosi całkowitą odpowiedzialność za zapewnienie sobie odpowiedniego przeszkolenia, zarówno w zakresie technik działania jak i środków bezpieczeństwa. Użytkownik ponosi pełne ryzyko i odpowiedzialność za wszelkiego rodzaju szkody, z uszkodzeniem ciała i śmiercią włącznie, które mogą zaistnieć w jakiejkolwiek sytuacji podczas użytkowania naszych produktów. Jeśli nie jest on w stanie ponieść takiej odpowiedzialności lub ryzyka, nie powinien posługiwać się tym sprzętem. Dla każdej sytuacji awaryjnej, która może powstać podczas pracy, musi istnieć plan ratunkowy. Zabronione jest wprowadzanie modyfikacji lub dodawanie elementów do sprzętu bez uprzedniej pisemnej zgody producenta, a wszelkie naprawy mogą być przeprowadzane tylko zgodnie z procedurami producenta.

**ZAKRES UŻYCIA**
Elementy wiążące Climax mogą stanowić część systemu przytrzymującego, mocującego lub jako składnik systemu zapobiegającego upadkom, jedynie jeśli stosowany on będzie w połączeniu z chowanym urządzeniem przeciwupadkowym lub pochłaniaczem energii.
a. Przytrzymywanie (EN 354:2010)
Element wiążący nie dopuszcza, aby pracownik dosięgnął strefy w której występuje zagrożenie upadkiem. Brak możliwości upadku.
b. Umocowanie (EN 358:2018)
Element wiążący pozwala użytkownikowi pracować z napiętym sprzętem i wolnymi rękoma.
c. Przeciw upadkom (EN 354:2010)
Element wiążący przeciwupadkowy powinien być używany w połączeniu z systemem zapobiegającym upadkom. Konieczne jest przewidzenie wymaganej odległości bezpieczeństwa. Ta odległość bezpieczeństwa to wolna przestrzeń mieszcząca się poniżej użytkownika tak, aby nie uderzył w żadną przeszkodę w przypadku upadku. Całkowita długość elementu wiążącego plus pochłaniacz i łącznik nie powinna przekraczać 2 metrów długości.

**WYMAGANIA SYSTEMOWE**
Łączniki
Powinny być zgodne z normą EN 362:2004 i kompatybilne z kotwieniem lub innymi składnikami systemu.
Nie używać sprzętu który będzie niekompatybilny. Niekompatybilne łączniki mogą przypadkowo ulec rozłączeniu. Łączniki powinny być kompatybilne pod względem rozmiaru, kształtu i wytrzymałości, niezależnie od kierunku.
Punkt zakotwienia
Istotne dla bezpieczeństwa jest, aby urządzenie lub punkt kotwicznia były zawsze zlokalizowane i aby prace były prowadzone w taki sposób, aby zminimalizować zarówno ryzyko upadku, jak i wysokość upadku. Zalecane jest umieszczenie systemu nad pozycją powyżej pozycji użytkownika i musi spełniać wymagania norm EN 795:2012 (minimalna wytrzymałość 12 kN dla metalowych urządzeń kotwiczących i 18 kN dla tekstylnych urządzeń kotwiczących).

**DZIAŁANIE I UŻYCIE**
Przed każdym użyciem niniejszego sprzętu dokonać uważnie przeglądu dla upewnienia się, że jest on w dobrym stanie. Sprawdzić czy nie ma zużytych lub uszkodzonych części. Proszę upewnić się, że nie brakuje mu okuć, że okucia są dobrze zamocowane i nie mają odkształceń lub jakiejś ostrej krawędzi, zadziorów, pęknięć czy korozji. Proszę upewnić się, że hak bezpieczeństwa lub karabińczyki z automatycznym łączeniem właściwie działają. Sprawdzić czy linka lub taśma nie ma oznak zużycia, przecięcia, przepalenia, postrzępionych brzegów, rozdarć czy jakiegoś innego uszkodzenia. Dla bezpieczeństwa ważne jest, aby sprzęt został natychmiast wyłączony z użytkowania w przypadku:
- pojawienia się jakichkolwiek wątpliwości co do jego stanu w kontekście bezpiecznego użytkowania lub
- jeśli został wykorzystany do uniknięcia upadku. W takim przypadku nie należy go ponownie używać, dopóki uprawniona osoba nie potwierdzi na piśmie, że jest to dopuszczalne.
а. Przytrzymywanie (EN 354:2010)
Element wiążący będzie używany połączony do jednego z punktów zaczepienia uprzęży. To połączenie powinna nie dopuścić by użytkownik doszedł do strefy zagrożonej upadkiem.
b. Umocowanie (EN 358:2018)
Element wiążący będzie używany połączony do dwóch bocznych klamr pasa. Nie zezwala się na zaczepienie tylko do jednej z bocznych klamr. Punkt kotwiczenia musi znajdować się powyżej talii użytkownika.
c. Przeciw upadkom (EN 354:2010)
Smycz będzie używana w połączeniu ze zwijanym urządzeniem zabezpieczającym przed upadkiem z wysokości lub z pochłaniaczem energii. Hak bezpieczeństwa lub karabińczyk pochłaniacza energii musi być podłączony do jednego z punktów kotwiczenia (A) uprzęży (tylko punkt piersiowy lub grzbietowy). Podłącz pochłaniacz energii do punktu zabezpieczenia uprzęży przed upadkiem z wysokości za pomocą części opakowania pochłaniacza. Podłącz drugi koniec do punktu kotwiczenia lub łącznika punktu kotwiczenia. Punkt kotwiczenia musi znajdować się najlepiej powyżej punktu kotwiczenia użytkownika.

**OKRES UŻYTKOWANIA**
Teoretyczna długość okresu użytkowania wynosi 15 lat od daty produkcji dla wszystkich urządzeń zawierających elementy tekstylne lub plastikowe. Długość okresu użytkowania dla urządzeń i komponentów metalowych jest nieokreślona. Rzeczywista długość okresu użytkowania zależy od intensywności i częstotliwości użytkowania, środowiska, w którym używany jest produkt (kontakt z substancjami chemicznymi, korozyjnymi, wysoką temperaturą itd.), zachowania użytkownika (zapobieganie zagrożeniom wynikającym ze ścierania, uderzeń lub przecięcia), konserwacji, sposobu przechowywania itd.Należy regularnie poddawać produkt inspekcji przez producenta, w odpowiednim centrum lub przez osobę o odpowiednich kompetencjach przynajmniej co 12 miesięcy od początku okresu użytkowania. Zaleca się zwiększyć częstotliwość inspekcji, jeśli intensywność użytkowania jest wysoka. Załącza się karty monitoringową w celu lepszego nadzoru nad produktem. W karcie można odnotować uzyskane wyniki. Zaleca się przypisać produkt do jednego użytkownika, aby ten znał jego historię. Inspekcja powinna obejmować:
• Tkanina: należy zwrócić uwagę na rozcięcia, wytarcia i uszkodzenia spowodowane zużyciem, temperaturą, produktami chemicznymi itd.
• Szwy: należy zwrócić uwagę na przerzęte lub wyprute nici.
• Sprzączki: prawidłowe funkcjonowanie.
W przypadku upadku, uderzenia lub pracy w niekorzystnych warunkach podczas stosowania urządzenia należy dokładnie sprawdzić je w celu stwierdzenia ewentualnych uszkodzeń. Po ciężkim uderzeniu nie należy więcej korzystać z produktu: wewnętrze rozerwania, których nie widać na pierwszy rzut oka, mogą spowodować spadek wytrzymałości i ograniczenie właściwości produktu.
Firma Productos Climax zastrzega sobie prawo do zatwierdzania inspekcji wykonanych przez osoby trzecie, nawet jeśli brali oni udział w programach szkoleniowych firmy.
W razie wątpliwości należy skontaktować się z Productos Climax, S.A.

**PRZECHOWYWANIE, CZYSZCZENIE I KONSERWACJA I TRANSPORTU**
Ekwipunek należy przechowywać w oryginalnej torbie, w suchym i chłodnym miejscu, zabezpieczonym przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz silnie działających środków chemicznych. Produkt nie powinien być zbyt mocno ściśnięty lub zgnieciony. Dobry stan szelek ochronnych stanowi gwarancję bezpieczeństwa. Należy prać je ręcznie lub w pralce, w środku do prania delikatnych tkanin i przepłukać czystą wodą (w temperaturze maksymalnej 30 oC), a następnie wysuszyć w zacieniowym i przewiewnym miejscu. Zmoczone taśmy nieznacznie kurczą się w trakcie suszenia. Jeśli zaistnie potrzeba dezynfekcji produktu, użyj środka dezynfekującego przeznaczonego do poliamidu, poliestru, poliwęglanu, PCV itp. Pozostaw go na godzinę w rozcieńczonym wodą roztworze, w temperaturze nie wyższej niż 42 oC. Następnie przepłucz obficie zimną, czystą wodą. Pozostaw do wyschnięcia z dala od źródełciepła.

**OZNACZENIE**
Element wiążący będzie posiadać przyszytą etykietkę z następującymi informacjami:
Producent: Productos Climax
Jednostka biorąca udział przy kontroli produkcji (Moduł D): 1019
Materiał włókien: Poliamid / Poliester
Normy:
Model:
Znak certyfikacji: CE
Maksymalne obciążenie znamionowe:
Nr partii/seria: LOT/SN
Miesiąc i rok produkcji:
Patrz informacje dostarczone przez producenta: IB

**OSTRZEŻENIA**
Smycze NIE mogą być używane jako urządzenie zatrzymujące upadek. Smycze NIE mogą być używane jako zaczepy. Jeśli ocena ryzyka przeprowadzona przed rozpoczęciem pracy wykaże, że możliwe jest obciążenie w przypadku użycia nad krawędzią, należy podjąć odpowiednie środki ostrożności. Wyreguluj lonżę do pozycjonowania w miejscu pracy tak, aby była napięta. Ilość luzu na linie powinna minimalizować ryzyko upadku. Podczas regulacji długości smyczy w celu uniknięcia ryzyka upadku, użytkownik nie powinien poruszać się w obszarze, w którym istnieje ryzyko upadku.
Należy uważać, aby elementy produktu nie tarły o materiały ścierne lub ostre krawędzie. Użytkownicy muszą mieć zgodę lekarską na wykonywanie prac na wysokości. Pozostawanie w zawieszeniu lub wiszenie w szelkach może spowodować powazne problemy fizjologiczne, a nawet śmierć. Należy dbać o to, by oznaczenia znajdujące się na produkcie były widoczne przez cały okres jego użytkowania. Należy sprawdzać czy produkt ten spełnia wymogi użytkowania określone przepisami państwowymi i obowiązującymi normami bezpieczeństwa. Należy przestrzegać przepisów dotyczących użytkowania zawartych w instrukcjach każdego sprzętu towarzyszącego temuproduktowi. Użytkownik sprzętu powinien mieć do nich dostęp. Dystrybutor zobowiązany jest sporządzić te instrukcje w języku kraju, w którym produkt będzie użytkowany, jeżeli produkt sprzedawany jest poza pierwszym krajem docelowym.

## EN LANYARDS

This product has been designed in compliance with Regulations (EU) 2016/425 and harmonized standard EN 354:2010, EN 358:2018; EN 365:2004
Notified Control Body responsible for the EU Type Exam:
Vvuú A.s., Notified body 1019. Pikartská 1337/7, 716 00 Ostrava, Czech Republic.
Body intervening in the control of production (Module D):
Vvuú A.s., Notified body 1019. Pikartská 1337/7, 716 00 Ostrava, Czech Republic.
Declaration of Conformity: www.productosclimax.com

**IMPORTANT**
This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. Specific training is essential before use. Read this notice carefully. This technical notice illustrates ways of using this product. Only the techniques shown are advised, all other uses are excluded: danger of death. In case of doubt or problem of understanding the use of this product, please contact Productos Climax, S.A.Activities at height are dangerous activities which may lead to severe injury or even death. Gaining an adequate apprenticeship in appropriate techniques and methods of safety is your own responsibility. You personally assume all risks and responsibilities for all damage, injury or death which may occur during or following wrong use of our products in any manner whatsoever. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility or to take this risk, do not use this equipment.A rescue plan must be in place for any emergency that may arise during work. Alterations or additions to the equipment are prohibited without the manufacturer's prior written consent, and any repairs should be carried out only in accordance with the manufacturer's procedures.

**USAGE**
Lanyards can form part of a retaining/securing system, or as a component of a fall-arrest system, only if this is used in combination with a retractable fall-arrest device, or an energy absorber.
a. Restraint (EN 354:2010)
Lanyard stops the worker reaching an area that has a risk of falling. There is no chance of falling.
b. work positioning (EN 358:2018)
Lanyard enables the user to work with live equipment and hands free.
c. Fall-arrest (EN 354:2010)
Lanyard must be used in combination with a fall arrest system. It is necessary to take into account the required safety distance. This safety distance is the free space under the user in order not to impact any obstacle in case of a fall. The total length of the securing element plus the shock absorber and the connectors should not exceed 2 metres length.

**SYSTEM REQUIREMENTS**
Connectors
They must comply with standard EN 362:2004 and be compatible with the anchoring point or other system components. Do not use equipment that is not compatible. Non-compatible connectors may disconnect accidentally. Connectors must be compatible as regards size, shape and resistance, regardless of the direction.
Anchor points
It is essential for safety that the whereabouts of the anchorage device or anchorage point is always known and that the work is carried out in such a way that both the risk of falling and the height of the fall are minimised. The system's anchorage must preferably be located above the user's position and must comply with the requirements of standard EN 795:2012 (minimum strength 12 kN for metal anchor devices and 18kN for textile anchor devices)

**OPERATION AND USE**
Before each use of this equipment, inspect it carefully to make sure it is in good condition. Check for worn or damaged parts. Make sure no elements are missing, that the fittings are well secured and are not deformed or have any sharp edges, burrs, cracks or corrosion. Make sure that the safety hooks or carabiners with automatic safety lock work correctly. Check the rope or strap for signs of wear, cuts, burns, fraying, breakages or any other damage. It is essential for safety that the equipment be removed from use immediately if:
- any doubts about its condition for safe use;
- it has been used to break a fall. In this case it should not be used again until a competent person confirms in writing whether it is acceptable to do so.
a. Restraint (EN 354:2010)
Lanyard will be used connected to one of the securing points of the harness. This connection should stop the user from accessing an area with danger of falling.
b. work positioning (EN 358:2018)
The securing element will be used connected to the belt's two side buckles. It is not allowed to secure it to only one of the side buckles. The anchor point must be above the user's waist
c. Fall-arrest (EN 354:2010)
Lanyard will be used connected to a retractable fall-arrest device or to an energy absorber. The safety hook or the carabiner of the energy absorber must be connected to one of the fall-arrest anchoring points (A) of the harness (chest or dorsal point only). Connect the absorber to the fall-arrest securing point of the harness by the absorber packet part. Connect the other end to the anchor point or the anchor point connector. The anchor point must be preferably above the user's fall-arrest anchor point.

**LIFETIME**
For all equipment with textile or plastic components, the theoretical service life of the equipment is 15 years from the date of manufacture. The service life for metal equipment and parts is indefinite. The actual service life of the equipment will depend on the intensity and frequency of usage, the environment where it is used (contact with chemical and/or corrosive substances, heat, etc.), the user's skill (avoiding abrasion, impact, or cuts), maintenance, storage, etc. The manufacturer or a competent centre or person must check the equipment at least every 12 months from the date it is put into service. It is recommended to increase the frequency of these checks if usage is intensive. A monitoring sheet where the results can be recorded has been included to better control the equipment. The equipment should be preferably assigned to a single user, who will thus know its history. The inspection should check:
• Fabric: Looking for cuts, wear and damage from use, heat, chemical products, etc.
• Stitching: Looking for broken threads or fraying.
• Buckles: Correct operation.
Whenever the equipment is involved in a fall, impact or working in adverse conditions, it must be inspected for possible damage. This product should not be used again after a significant impact: Internal breakage that is not visibly appreciable could diminish its resistance, limiting its protective function.
Productos Climax reserves the right to approve checks made by third parties, even if they have participated in our training programmes. In case of doubt, please contact Productos Climax, S.A.

**CLEANING, DISINFECTION, STORAGE AND TRANSPORT**
Store and transport the equipment in the bag with which it is supplied in a dry place, far from humidity, heat sources, sunrays and corrosive or aggressive materials. Ensure this product is not excessively confined or compressed. The harness being in a good state is a safety guarantee. It must be cleaned, either hand or machine washed, using detergent for delicate clothing, rinsed with clean water (maximum temperature 30°C), and later left to dry in a shady, aerated and cool area. Wet straps shrink slightly upon drying. If there is necessary to disinfect the product, use a disinfectant which is compatible with polyamide, polyester, polycarbonate, PVC, etc. Leave it soaking for one hour in a water-diluted solution and at a maximum temperature of 42ºC. Afterwards, rinse thoroughly using clean, cold water. Leave to dry slowly, far from any direct heat source.

**MARKING**
The product is marked with:
Manufacturer: Productos Climax
Body intervening in the control of production (Module D): 1019
Fiber material: Polyamide / Polyester
Standards:
Model:
Certification mark: CE
Maximum rated load:
Lot / Serial: LOT/SN
Month and year of manufacture:
See information provided by the manufacturer: IB

**WARNING**
Lanyards must NOT be used as a device for arresting a fall. Lanyards must NOT be used choke hitched. If the risk assessment carried out before the start of work shows that loading in the case of a use over an edge is possible, appropriate precautions should be taken. Adjust the work positioning lanyard so the lanyard is kept taut. The amount of slack in the lanyard should minimise near a fall hazard. When adjusting the length of a lanyard to avoid the risk of fall, the user should not move into an area where there is a fall hazard. Do not allow this product to rub against abrasive materials or sharp edges. Users must be medically fit for activities at height. Inert suspension in a harness can result in serious injury or death. You must check to ensure that the product markings remain legible during the entire lifetime of the product. You must verify the suitability of this equipment for use in your application with regard to applicable governmental regulations and other standards on occupational safety. The use instructions specified in the technical files of each set of equipment associated with this product will be followed. The instructions for use must be provided to users of this equipment. If the equipment is resold outside the original country or destination, the reseller shall provide these instructions in the language of the country in which the product is to be used.

## FR LONGES CLIMAX

Ce produit a été conçus conformément au Règlement (UE) 2016/425 et à la norme harmonisée EN 354:2010, EN 358:2018, EN 365:2004
Organisme de contrôle responsable de l'examen de Type:
Vvuú A.s., Notified body 1019. Pikartská 1337/7, 716 00 Ostrava, Czech Republic.
Organisme qui intervient dans le contrôle de la production (Module D):
Vvuú A.s., Notified body 1019. Pikartská 1337/7, 716 00 Ostrava, Czech Republic.
Déclaration de conformité: www.productosclimax.com

**IMPORTANT**
Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et informées, ou sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et informée. Une fiche de suivi est jointe pour un meilleur contrôle de l'équipement, dans laquelle sont annotés les résultats obtenus. Il est préférable d'attribuer l'équipement à un unique utilisateur afin que celui-ci connaisse son historique. L'inspection doit comporter :
• Tissu: vérification des coupures, des usures et des dommages dus à l'utilisation, à la chaleur, aux produits chimiques, etc.
• Coutures: vérifier les fils coupés ou effilochés.
• Boucles: vérifier leur bon fonctionnement.
Chaque fois que l'équipement subit une situation de chute, un impact ou des travaux dans des situations défavorables, il devra subir une inspection afin de vérifier les éventuels dommages. Après un choc important, ce produit ne doit pas être réutilisé : des ruptures internes non appréciables à l'œil nu peuvent provoquer une diminution de sa résistance limitant ainsi son fonctionnement.
Productos Climax se réserve le droit d'approuver les révisions effectuées par des tiers y compris lorsque ceux-ci ont participé à nos programmes de formation.
En cas de doute, contactez Productos Climax, S.A.

**STOCKAGE, ENTRETIEN, CONSERVATION ET TRANSPORT**
Stocker l'équipement dans le sac avec lequel il est fourni, dans un lieu sec, éloigné de toute humidité, de sources de chaleur, des rayons solaires et de matières corrosives ou agressives. Vérifier que le produit n'est pas enfermé sous une pression excessive ni comprimé. Le bon état du harnais de sécurité anti-chutes est une garantie de sécurité. Il doit être lavé à la main ou en machine, avec un détergent pour linge délicat, rincé à l'eau claire (température maximale 30 °C), et séché à l'ombre, dans un endroit aéré et frais. Les rubans mouillés rétrécissent légèrement au séchage. Si l'on souhaite le produit, utilisez un désinfectant compatible avec le polyamide, le polyester, le polycarbonate, le PVC, etc. Laissez tremper pendant une heure dans une solution diluée à l'eau et à une température maximale de 42 °C. Puis rincez abondamment à l'eau claire et froide. Laissez sécher lentement, loin de toute source de chaleur directe.

**MARQUAGE**
La longe aura une étiquette cousue dotée de l'information suivante :
Marque du fabricant: Productos Climax
Organisme qui intervient dans le contrôle de la production (Module D): 1019
Matériau de la fibre : Polyamide / Polyester
Normes :
Modèle :
Marque de certification CE
Maximale Nennbelastung:
N° de lot / série LOT/SN
Mois et année de fabrication:
Voir les informations fournies par le fabricant : IB

**PRÉCAUTIONS**
Les longes NE DOIVENT PAS être utilisées comme dispositif pour arrêter une chute. Les longes ne doivent PAS être utilisées avec un étranglement. Si l'évaluation des risques réalisée avant le début des travaux montre qu'un chargement dans le cas d'une utilisation au-dessus d'un bord est possible, des précautions appropriées doivent être prises. Réglez la longe de maintien au travail de manière à ce qu'elle reste tendue. La quantité de mou dans la longe doit être minimisée à proximité d'un risque de chute. Lors du réglage de la longueur d'une longe pour éviter le risque de chute, l'utilisateur ne doit pas se déplacer dans une zone présentant un risque de chute. Ne pas frotter sur des matériaux abrasifs ou des pièces coupantes. Les usagers doivent être médicalement aptes à affronter des activités en hauteur. Être suspendu et inerte à un harnais peut entraîner de graves problèmes physiologiques ou la mort. Faites en sorte que les marquages du produit restent lisibles pendant toute la vie du produit.
Vous devez vous assurer que ce produit convient à votre application en sera faite d'après les lois et les normes de sécurité en vigueur. Les instructions d'emploi spécifiées sur les fiches techniques de chaque équipement associé à ce produit doivent être scrupuleusement suivies. Le mode d'emploi sera remis à l'usager avec l'équipement. Si le produit est revendu hors de son pays de destination, le revendeur doit rédiger des instructions dans la langue du pays où il sera utilisé.

**VIE UTILE**
La durée de vie utile théorique de l'équipement est de 15 années à partir de la date de fabrication pour tous les équipements ayant des composants textiles ou bien plastiques. La durée de vie utile pour les équipements ayant des composants métalliques est indéfinie. La durée de vie utile réelle de l'équipement dépend de l'intensité, de la fréquence, de l'environnement d'utilisation (contact avec substances chimiques, corrosives, environnements à haute température, etc.), des capacités de l'utilisateur (éviter les risques d'abrasion, impacts, ou coupures), de l'entretien, du stockage, etc. Une révision de l'équipement par le fabricant, par un centre ou une personne compétente est nécessaire au moins tous les 12 mois à partir de la date de mise en service. Il est recommandé d'augmenter la fréquence des révisions si l'intensité d'utilisation est élevée. Une fiche de suivi est jointe pour un meilleur contrôle de l'équipement, dans laquelle sont annotés les résultats obtenus. Il est préférable d'attribuer l'équipement à un unique utilisateur afin que celui-ci connaisse son historique. L'inspection doit comporter :
• Tissu: vérification des coupures, des usures et des dommages dus à l'utilisation, à la chaleur, aux produits chimiques, etc.
• Coutures: vérifier les fils coupés ou effilochés.
• Boucles: vérifier leur bon fonctionnement.
Chaque fois que l'équipement subit une situation de chute, un impact ou des travaux dans des situations défavorables, il devra subir une inspection afin de vérifier les éventuels dommages. Après un choc important, ce produit ne doit pas être réutilisé : des ruptures internes non appréciables à l'œil nu peuvent provoquer une diminution de sa résistance limitant ainsi son fonctionnement.
Productos Climax se réserve le droit d'approuver les révisions effectuées par des tiers y compris lorsque ceux-ci ont participé à nos programmes de formation.
En cas de doute, contactez Productos Climax, S.A.

**TERRAINS D'UTILISATION**
Les longes Climax peuvent faire partie d'un système de retention, d'attache ou être un composant d'un système antichute, seulement si celui-ci s'utilise en association avec un dispositif antichute rétractable, ou un absorbeur d'énergie.
a. retention (EN 354:2010)
La longe empêche le travailleur d'atteindre une zone présentant un risque de chute. La possibilité de chute n'existe pas.
b. attache (EN 358:2018)
La longe permet à l'util

## DE CLIMAX-VERBINDUNGSMITTEL

Dieses Produkt wurden entworfen unter Berücksichtigung der Verordnung (EU) 2016/425 und der harmonisierten Norm EN 354:2010, EN 358:2018, EN 365:2004.
Mit der EU-Typenprüfung beauftragtes Kontrollorgan:
Vrwi A.s., Notified body 1019. Pikartská 1337/7, 716 00 Ostrava, Czech Republic
Organ, das bei der Herstellungskontrolle interveniert (Modul D):
Vrwi A.s., Notified body 1019. Pikartská 1337/7, 716 00 Ostrava, Czech Republic
Konformitätserklärung: www.productosclimax.com

### WICHTIGER HINWEIS

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und diesbezüglich informierten Personen eingesetzt werden, bzw. von solchen, die sich unter direkter Sichtkontrolle einer kompetenten und informierten Person befinden. Vor seiner Anwendung ist eine angemessene Schulung unerlässlich. Lesen Sie aufmerksam diese technische Karteikarte der Gebrauchsanleitung. Diese technische Karteikarte legt die Art und Weise der Anwendung dieses Produktes dar. Es sind nur die hier dargelegten Techniken seiner Anwendung gestattet, jede anderweitige Anwendung ist ausschließlich es besteht sonst Lebensgefahr. Im Falle eines Zweifels oder bei Auffassungsproblemen wenden Sie sich bitte an Productos Climax, S.A. Die Tätigkeiten in der Höhe sind gefährliche Unterfangen, die zu schweren und sogar tödlichen Verletzungen führen können. Das Erlernen der angebrachten Techniken und der Sicherheitsmaßnahmen geschieht unter Ihrer alleinigen Verantwortlichkeit. Sie persönlich übernehmen sämtliche Risiken und Verantwortlichkeiten für jeglichen Schaden, jede Verletzung oder jeden Todesfall, die sich in jeder Situation während der Gebrauch unserer Produkte zutragen können. Wenn Sie zur Übernehmen dieser Verantwortung oder Annahme dieser Risiken nicht befähigt sind, sehen Sie davon ab, dieses Material zu gebrauchen. Es muss ein Rettungsplan für alle möglichen Notfälle vorhanden sein, die während der Arbeit auftreten können. Änderungen oder Ergänzungen der Ausrüstung sind ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers verboten, und Reparaturen sollten nur in Übereinstimmung mit den Verfahren des Herstellers durchgeführt werden.

### ANWENDUNGSBEREICHE

Das Verbindungsmittel von Climax können zu einem System der Rückhaltung sowie Halterung gehören oder als Teil einer Fallschutzvorrichtung eingesetzt werden, jedoch nur, wenn diese kombiniert mit einer einzelnbaren Fallschutzvorrichtung oder einem Energieabsorber angewendet wird.
a. Rückhaltung (EN 354:2010)
Bei Verbindungsmittelwindest, dass der Arbeiter eine Zone erreicht, die ein Absturzrisiko darstellt. Die Möglichkeit eines Absturzes ist ausgeschlossen.
b. Halterung (EN 358:2018)
Das Verbindungsmittel ermöglicht dem Arbeiter, mit seinen Ausrüstungen in gespanntem Zustand und mit freien Händen zu arbeiten.
c. Fallschutz (EN 354:2010)
Das Verbindungsmittel muss kombiniert mit einem Fallschutzsystem verwendet werden. Dabei ist zu erwähnen, dass die Sicherheitsabstand vorzusehen. Diese Sicherheitsabstand ist der freie Raum unterhalb des Benutzers, damit im Fall eines Absturzes kein Zusammenprall mit irgendeinem Hindernis stattfinden kann. Die Gesamtlänge des Verankerungselements plus dem Absorber plus den Verbindungsteilen darf die Länge von 2 Metern nicht überschreiten.

### ANFORDERUNGEN DES SYSTEMS

Tragedn
Diese müssen die Richtlinie EN 362:2004 erfüllen und mit der Verankerung oden den anderen Systemteilen kompatibel sein. Verwenden Sie keine Ausrüstung, die nicht kompatibel ist. Die nicht kompatiblen Kopplungen können sich versehentlich abtrennen. Die Koppeln müssen unabhängig von der Richtung hinsichtlich der Größe, Form und des Widerstands kompatibel sein.
Verankerungspunkt
Die Verankerung des Systems muss sich vorzugsweise über der Position des Benutzers befinden und den Anforderungen der Norm EN 795:2012 entsprechen. (Mindeststärke 12 kN für Metallverankerungen und 18kN für Textilverankerungen).

### BETRIEB UND GEBRAUCH

Überprüfen Sie diese Ausrüstung sorgfältig vor jedem Gebrauch, um sicher zu stellen, dass sie in einwandfreier Verfassung ist. Überprüfen Sie, ob verschlissene oder zerstörte Teile vorhanden sind. Vergewissern Sie sich, dass keine Anschlussteile fehlen, dass diese gut befestigt sind und keine Verbiegungen oder ingendeinen scharfen Rand, Gratbildungen, Sprünge oder Korrosion vorweisen. Stellen Sie sicher, dass die Sicherheits- oder Karabinerhahen mit automatischer Hemmvorrichtung korrekt funktionieren. Prüfen Sie, ob das Seil oder das Band Verschleißspuralle, Einschnitte, Verbrennungen, ausgefranzten Rändern oder anderen sonstigen Schaden vorweist. Es ist für die Sicherheit unerlässlich, dass die Ausrüstung sofort aus dem Einsatz genommen wird, wenn:
- irgendwelche Zweifel über ihren Zustand fiar eine sichere Verwendung oder;
- sie benutzt wurde, um einen Sturz abzubremsen. In diesem Fall sollte es nicht wieder verwendet werden, bis eine kompetente Person schriftlich bestätigt, ob dies akzeptabel ist.
a. Rückhaltung
Das Verbindungsmittel wird an einen der Anhakepunkte des Gurtzeugs angekoppelt. Dieser Anschluss muss verhindern, dass der Benutzer eine Zone mit Absturzrisiko erreicht.
b. Halterung (EN 358:2018)
Das Sicherungsseil wird an den beiden seitlichen Schnallen des Gurtes befestigt. Es ist nicht zulässig, es nur an einer der seitlichen Schnallen zu befestigen. Der Verankerungspunkt muss sich oberhalb der Seite des Benutzers befinden.
c. Fallschutz (EN 354:2010)
Das Verbindungsmittel wird mit einem Höhensicherungsgerät oder einem Falldämpfer verbunden. Der Sicherheitsbaken oder der Karabiner des Falldämpfers muss mit einem der Auffangpunkte (A) des Auffanggurtes verbunden sein (nur Brust- oder Rückenpunkt). Verbinden Sie den Falldämpfer mit dem Paketteil des Falldämpfers mit dem Auffangpunkt des Gurtzeugs. Verbinden Sie das andere Ende mit dem Anschlagpunkt oder dem Anschlagpunktverbinder. Der Anschlagpunkt muss sich vorzugsweise oberhalb des Auffangpunktes des Benutzers befinden.

### LEBENSDAUER

Das theoretische Nutzleben des Geräts beträgt 15 Jahre ab Herstellungsdatum für alle Geräte mit Komponenten aus Textil oder Kunststoff. Das Nutzleben von metallenen Geräten und Komponenten ist unbegrenzt. Das reale Nutzleben hängt von der Intensität, Häufigkeit, Nutzungsumgebung (Kontakt mit chemischen oder ätzenden Substanzen, Umgebung mit sehr hoher Temperatur usw.), Kompetenz des Nutzers (Vermeidung von Abrieb, Schlägen oder Schnitten), Pflege, Lagerung usw. ab. Es ist notwendig, mindestens alle 12 Monaten oder bei Unterbrechnung eine Überprüfung durch den Hersteller, im Zentrum oder eine kompetente Person vornehmen zu lassen. Bei hoher Nutzungsintensität wird empfohlen, diese Überprüfungsfrequenz zu erhöhen. Für eine besere Kontrolle des Geräts wird ein Blatt zur Nachverfolgung beigelegt, auf dem die erhaltenen Prüfergebnisse eingetragen werden können. Es wird empfohlen, das Gerät einem einzigen Nutzer zuzuweisen, damit dieser seine Geschichte kennt. Die Inspektion muss umfassen:
• Gewebe: Achten auf Einschnitte, Verschleiß und Beschädigungen aufgrund von Nutzung, Hitze, chemischer Produkten usw.
• Nähte: Achten auf gerissene oder zerfranste Drähte.
• Schnallen: Gutes Funktionieren.
Wenn das Gerät einen Sturz oder einen Aufschlag erlebt hat oder wenn mit ihm Arbeiten unter widrigen Konditionen ausgeführt worden sind, sollte es auf mögliche Schäden untersucht werden. Nach einem schweren Aufprall darf dieses Produkt nicht mehr verwendet werden: Interne Brüche, die nicht sichtbar sind, können eine Verringerung seiner Beständigkeit verursachen und so seine Funktionsfähigkeit einschränken. Productos Climax behält sich das Recht vor, Revisionen von Dritten anzuerkennen, wenn diese an unseren Schulungsprogrammen teilgenommen haben. Im Zweifelsfalle kontaktieren Sie Productos Climax, S.A.

### LAGERUNG, REINIGUNG UND KONSERVIERUNG UND TRANSPORT

Die Ausrüstung soll im Beutel aufbewahrt werden, in dem es geliefert wird und an einem trockenen Ort, entfernt von Feuchtigkeit, Wärmequellen, den direkten Sonnenstrahlen und von korrosiver oder aggressiver Materie. Stellen Sie sicher, dass dieses Produkt nicht übermäßig geklemmt oder zusammengepresst ist. Müssen manuell oder in der Waschmaschine gewaschen werden, mit einem Waschmittel für delikate Wäsche. Das Spülen soll mit sauberem Wasser (und von der Höchstmperatur von 30° C) erfolgen und mit einer anschließenden Trocknung an einem schattigen, gut belüfteten und kühlen Ort. Die feuchten Gurte gehen beim Trocknen leicht ein. Sollte eine Desinfizierung des Produktes notwendig sein, verwenden Sie ein Desinfektionsmittel, das auf Polyamid, Polyester, Polycarbonat, PVC, usw. kompatibel ist. Weichen Sie es eine Stunde lang in einer mit Wasser verdünnten Lösung ein und mit einer Höchstmperatur von 42° C. Spülen Sie anschließend mit reichlich auberem und kaltem Wasser. Lassen Sie es langsam trocknen, entfernt von jeglicher direkter Wärmequelle.

### MARKIERUNG

In das Verankerungselement ist ein Etikett mit folgender Information eingenäht:
Handelsmarke des Herstellers: Productos Climax
Organ, das bei der Herstellungskontrolle interveniert (Modul D): 1019
Fasermaterial: Polyamid / Polyester
Standard:
Modell:
Zertifizierungsmerke:
Maximal nominell belastung:
Partir / Serie nr:
Mäned og år for produktionen:
Se information fra tilverkeren:

### FORHOLDSREGLER

Liner mä IKKE bruikes som en anordning for å stoppe et fall. Liner mä IKKE bruikes med kvelertak. Hvis risikoverdiringen som ble utført far arbeidet starter, viser at belastning ved bruk over en kant er mulig, mä det tas nødvendige forholdsregler. Juster arbeidsposisjoneringsliner slik at den holdes stram. Skal i liner slå minimum faren for fall i nærheten av en kant. Når du justerer lengden på liner for å unngå fallfare, bar brukeren ikke bevege seg inn i et område der det er fallfare. Det er forbudt å gni produktet mot slipende materialer eller skarpe deler. Fra et mediisnisk synspunkt, skal kun brukere med en god fysisk helse arbeide i høyden. Å være opptengt i luften og holdt av en ele kan forårsake alvorlige fysiologiske problemer eller til og med død. Sørg for at produktmerking alltid er leselig under hele produktets levetid. Det skal kontrolleres at produktet er egnet for bruk, i henhold til statlige lover og aktuelle sikkerhetsstandarder. Bruksinstruksjonene som er angitt i de tekniske filene for hvert utstyrssett i forbindelse med dette produktet skal følges. Bruksinstruksjoner overleveres til brukeren av dette utstyret. Forhandleren utarbeider disse instruksjonene på språet til landet produktet skal brukes i, hvis produktet videreselges utenfor det første destinasjonslandet.

## SV KOPPLINGSLINOR FRÅN CLIMAX

Denna produkt har utformats i enlighet med europastandard EN 354:2010, EN 358:2018, EN samt Förordning (EU) 2016/425.
Meddelat kontrollorgan som utfört UE-typprovningen:
Vrwi A.s., Notified body 1019. Pikartská 1337/7, 716 00 Ostrava, Czech Republic
Organ som ingriper i kontrollen av produktionen (Modul D): 1019
Vrwi A.s., Notified body 1019. Pikartská 1337/7, 716 00 Ostrava, Czech Republic
Konformitetsförklaring: www.productosclimax.com

### VIKTIG INFORMATION

Denna produkt får endast användas av personer som är noga instruerade om arbetets utförande och som har kännedom om hur produkten ska användas. Den kan också användas av personer som befinner sig under övervakning av en sådan person. Produkten får endast användas av personer som erhållit en lämplig utbildning för detta. Läs igenom denna bruksanvisning noggrant. Bruksanvisningen beskriver hur man använder produkten på rätt sätt. Använd endast produkten i enlighet med instruktionerna i denna bruksanvisning. Alla annan aktivitet är otillåten och förenad med livsfara. Kontakta Productos Climax S.A. om du tvivlar eller har problem med att förstå den. Det är farligt att klättra på höjd och det kräver goda kunskaper och en god hälsa vilka skaler det dödsolycksfall. Du är själv ansvarig för att lära dig korrekta arbetsteknikker och känna till alla säkerhetsregler. Arbete på hög höjd med vaka produkter är farligt och du är medveten om de risker som detta arbete medför. Du är personligt ansvarig för alla eventuella dödsolycksfer eller skador som kan uppstå, på dig själv, andra eller material, under arbetets gång. Använd inte denna skyddsutrustning om du inte vill utsätta dig för ovanstående risker eller inte vill ta ansvar för de skador som kan uppstå. En räddningsplan måste finnas på plats för alla nödsituationer som kan uppstå under arbetet. Ändringar eller tillägg av utrustningen är förbjuda utan föregående skriftligt medgivande från tillverkaren och reparationer får endast utföras enligt tillverkarens procedurer.

### ANVÄNDNINGSOMRÅDEN

Kopplingslinorna från Climax kan användas i ett spärrsystem eller som en del av ett fallskyddssystem. Observera att de endast får användas i kombination med en indragbar fallskyddsanordning eller en fallsläpare.
A. Tillbakahållande (EN 354:2010)
Kopplingslinan förhindrar att personen når fram till ett område där det finns risk för fall. Personen kan aldrig råka ut för fall.
B. Hängande (EN 358:2018)
Kopplingslinan låter personen arbeta i hängande läge med händerna fria.
C. Fallskydd (EN 354:2010)
Om kopplingslinan ska användas som fallskydd måste den användas i kombination med ett fallskyddssystem. Det är viktigt att ta hänsyn till alla säkerhetsavstånd. Till exempel måste man se till att det finns tillräckligt med fritt utrymme under personen som arbetar så att han/hon inte stöter emot föremål om han/hon skulle falla. Den totala längden för kopplingslinan plus falldämparen och kopplingsanordningarna får inte överskrida 2 meter.

### KRAV VAD GÄLLER FALLSKYDDSSYSTEMET

Kopplingsanordningar
Dessa måste uppfylla kraven i SS-EN 362:2004 och vara kompatibla med förankningspunkterna och systemets övriga komponenter.
Använd aldrig utrustning som inte är kompatibel. Kopplingsanordningar som inte är kompatibla med resten av systemet kan lossna/öppna sig av en olyckshändelse. Kopplingsanordningarna måste vara kompatibla i alla hänseenden: storlek, form och motståndskraft. Riktningen får inte påverka kompatibilitieten.
Förankningspunkten
Om selen används i fallskyddssystem måste förankningsutrustningen eller förankningspunkten alltid placeras och arbetet måste utföras på sådant sätt att både risken för fall och fallhöjden minimeras. Systemets förankring måste helst fästas över användarens position och måste uppfylla kraven i EN 795:2012-standarden (minsta hållfasthet 12 kN för metallförankringar och 18 kN för textilförankringar).

### BRUKSANVISNING

Besikta utrustningen före varje användningstillfälle för att försäkra dig om att den är i fullgott skick. Kontrollera om den har sliting eller skadade delar. Kontrollera att det inte fattas några beslag, att beslagen sitter fast ordentligt samt att de inte är deformerade eller har vassa kanter, grader, sprickor eller rost. Försäkra dig om att säkerhetskroarna och/eller karbinerna med automatisk stängningsmekanism fungerar som de ska. Kontrollera fall linan eller remmen visar tecken på slitage eller skador som revor, snitt, brännskador, nötta kanter och så vidare.
A. Tillbakahållande (EN 354:2010)
Kopplingslinan gör att man inte kan fästpunkterna på selen. Den här anordningen ska förhindra att användaren kommer i närheten av ett område där det finns risk för fall.
B. Hängande (EN 358:2018)
Nyckelbanden gör det möjligt för användaren att arbeta med spänningsförande utrustning och ha händerna fria.
C. Fallskydd (EN 354:2010)
Linan ska användas ansluten till en infällbar fallskyddsanordning eller till en energiabsorberare. Energiabsorberbentes säkerhetsavstånd eller karbinhake måste vara ansluten till en av fallskyddets förankringspunkter (A) på selen (endast bröst- eller ryggpunkt). Anslut absorberbenen till fallskyddets fästpunkt på selen med absorberbentes paketdel. Anslut den andra änden till förankningspunkten eller förankningsbrytarens kontaktdon. Förankningspunkten måste helst vara ovanför användarens förankningspunkt för fallskyddet.

### PRODUKTENS LIVSLÄNGD

Utrustningens teoretiska livslängd är 15 år efter tillverkningsdatumet. Detta gäller för all utrustning som har utformats i enlighet med europastandard EN 354:2010, EN 358:2018, EN samt en metall har en obegränsad livslängd. Utrustningens faktiska livslängd är beroende av en rad faktorer, till exempel hur ofta och intensivt den används, arbetsmiljön (kontakt med kemiska eller frätande substanser, miljöer med hög temperatur osv.), användarens kompetens (undvika risker för nötning, stötar, skärskador osv.), underhåll, förvaring och så vidare. Det är nödvändigt att utföra en besiktning av utrustningen minst en gång varje år, räknat från dagen då produkten först togs i bruk. Denna besiktning ska utföras av tillverkaren, ett besiktningscentrum eller en behörig person. Vid intensiv användning av utrustningen är det rekommenderat att utföra besiktningar oftare. Ett kontrolldokument medföljer tillsammans med utrustningen för att man ska kunna lämna skriftliga bevis på observationer efter en besiktning. Vi rekommenderar att utrustningen används av en och samma användare eftersom denna känner till hur den används och vad den har använts till. Följande saker bör kontrolleras vid en besiktning:
• Textilier: Var uppmärksam på skärskador, snitt, slitna delar och alla tyver av defekter som kan ha uppstått på grund av användningen, höga temperaturer, kemiska produkter och så vidare.
• Sömmar: Kontrollera om det finns avskurna eller lösa trådar.
• Spännen: Att de fungerar på rätt sätt.
Om utrustningen har tagit upp ett fall, slag eller stötar eller har använts i under oognsnsmma förhållanden, måste den besiktigas för att upptäcka eventuella skador. Efter ett större fall eller hård belastning får denna produkt inte användas igen: invändiga brott som inte syns med blotta ögat kan göra att utrustningen får en försämrad motståndskraft, vilket i sin tur leder inte vill ta ansvar för de skador som kan uppstå. En räddningsplan måste finnas på plats för alla nödsituationer som kan uppstå under arbetet. Ändringar eller tillägg av utrustningen är förbjuda utan föregående skriftligt medgivande från tillverkaren och reparationer får endast utföras enligt tillverkarens procedurer.

### TOEPASSINGSGEBIEDEN

Climax-lijnen kunnen deel uitmaken van een tegenhoudsysteem, bevestigingssysteem of als een onderdeel van een valbeschermingssysteem, mits ze gebruikt in combinatie met een valbeschermingsuitrusting met automatisch afdaalsysteem of een energie-absorberende valdemper.
a. Tegenhouden (EN 354:2010)
De lijn voorkomt dat de werknemer in een gebied beweegt waar valgevaar bestaat. Vallen is onmogelijk.
b. Bevestiging (EN 358:2018)
Dankzij de lijn kan de werknemer met uitrusting onder spanning werken en de handen vrij houden.
c. Valbeveiliging (EN 354:2010)
De lijn ter beveiliging tegen vallen moet in combinatie met een valbeschermingssysteem worden gebruikt. Het is noodzakelijk de vereiste veiligheidsafstand te bepalen. Bij deze veiligheidsafstand gaat het om de vrije ruimte onder de werknemer wordat hij bij een val ergens tegenaan zou stoten. De totale lengte van de lijn plus de valdemper plus verbindingselementen mag niet langer dan 2 meter zijn.

### SYSTEEMVEREISTEN

Verbindingselementen
Deze moeten voldoen aan de norm EN 362:2004 en moeten compatibel zijn met de verankering of met de overige systeemcomponenten.
Gebruik geen uitrusting die niet compatibel is. De niet-compatibele verbindingselementen kunnen per ongeluk loschetten. De verbindingselementen moeten compatibel zijn qua grootte, vorm en sterkte, ongeacht de richting.
Ankerpuntenlin
Als het hamas wordt gebruikt in een valbeveiligingssysteem, is het voor de veiligheid van essentieel belang dat de verankeringsinrichting of het verankeringspunt correct zijn gepositioneerd en dat de werkzaamheden zodanig worden uitgevoerd dat zowel het valrisico als de valhoogte tot een minimum worden beperkt. De verankering van het systeem moet bij voorkeur boven de positie van de gebruiker worden geplaatst en moet voldoen aan de eisen van de norm EN 795:2012 (minimale sterkte 12 kN voor metalen verankeringsvoorzieningen en 18 kN voor textielverankeringsvoorzieningen).

### GEBRUIKSAANWIJZINGEN

Inspecteer telkens voor ingebruikname zorgvuldig dit beschermingsmiddel om u ervan te vergewissen dat deze in een perfecte staat verkeert. Controleer of delen ervan slijtage of beschadigingen vertonen. Verzeker u ervan dat het ijzerwerk goed is bevestigd en geen vervorming of scherp randen, branen, scheurtjes of roest vertoont. Controleer of de veiligheidshaken of karabijnhaken met automatisch blokkering goed werken. Onderzoek zorgvuldig of het touw of de band slijtage, scheurtjes, brandgleiden, snijwonden, bewaardsjoegen en dergelijke vertoonen. Let op de correcte verbinding en plaatsing van de uitrusting onderling. Het is van essentieel belang voor de veiligheid dat de apparatuur onmiddellijk uit gebruik wordt genomen als:
- er twijfel bestaat over de staat waarin de apparatuur zich bevindt om een veilig gebruik te kunnen garanderen of;
- de apparatuur is gebruikt om een val te breken. In dit geval mag het niet opnieuw worden gebruikt totdat een bevoegd persoon schriftelijk bevestigt dat het aanwaardbaar is om dit te doen.
a. Tegenhouden (EN 354:2010)
De lijn wordt voor gebruik verbonden met een van de bevestigingspunten van het harnas. Deze verbinding moet voorkomen dat de gebruiker toegang heeft tot een gebied met valgevaar.
b. Bevestiging (EN 358:2018)
Het bevestigingselement wordt bevestigd aan de twee zijgespen van de gordel. Het is niet toegestaan om het aan slechts één van de zijgespen te bevestigen. Het verankeringspunt moet zich boven het middel van de gebruiker bevinden.
c. Valbeveiliging (EN 354:2010)
De vallijn moet verbonden zijn met een oprolbaar valbeveiligingsapparaat of met een energieabsorber. De veiligheidshaak of de karabijnhaak van de energieabsorber moet worden verbonden met een van de valbeveiligingsverankeringspunten (A) van het harnas (alleen borst- of rugpunt). Verbind de schokdemper aan het valbeveiligingspunt van de harnasgordel met het absorberende pakdeel. Sluit het andere uiteinde aan op het ankerpunt of het ankerpuntverbindingstuk. Het ankerpunt moet zich bij voorkeur boven het valbeveiligingsankerpunt van de gebruiker bevinden.

### LEVENSDUUR

De theoretische levensduur van de veiligheidsuitrusting bedraagt 15 jaar vanaf de fabricagedatum voor alle veiligheidsuitrustingen met onderdelen van textiel of plastic. De nuttige levensduur van metalen veiligheidsuitrustingen en onderdelen is onbeperkt. De werkelijke levensduur van de uitrusting hangt af van de gebruikersintensiteit, -frequentie en -omstandigheden (contact met chemicaliën, bijtende stoffen, hoge temperaturen, enz.), alsook de vakkundigheid van de gebruiker (voorkomt risico op slijtage, schokken of scheurtjes), het onderhoud, de opslag, enz.
De veiligheidsuitrusting mot ten minste om de 12 maanden vanaf de datum van ingebruikname worden geïnspecteerd door de fabrikant, een testcentrum of een bevoegde technicus. Het wordt aanbevolen om de controlefrequentie te verhogen als de gebruikersintensiteit hoog is. Voor een betere controle van de uitrusting is er een logboekformulier bijgevoegd, waarin de behaalde resultaten worden bijgehouden. Het verdient de voorkeur om de veiligheidsuitrusting toe te wijzen aan één vaste gebruiker, zodat deze van de voorgeschiedenis ervan op de hoogte is. De inspectie moet het volgende omvatten:
•Stof: let op scheurtjes, slijtage en beschadigingen door gebruik, hitte, chemicaliën, enz.
•Naden: pas op voor gescheurde of gerafelde draden.
•Gespen: goede werking.
Telkens wanneer de veiligheidsuitrusting een val of stoot opvangt of onder zware werkomstandigheden wordt gebruikt, moet deze op eventuele schade worden geïnspecteerd. Na een zware schok mag dit product niet meer worden gebruikt: niet met het blote oog waarneembare inwendige scheurtjes kunnen leiden tot een vermindering van het motstandsvermogen van de uitrusting en dus uiteindelijk tot uitvallen.
Climax Products behoudt zich het recht voor toestemming te verlenen aan wijzigingen die door derden zijn aangebracht, zelfs wanneer zij aan onze trainingsprogramma's hebben deelgenomen. Neem in geval van twijfel contact op met Productos Climax, S.A.

### OPSLAG, REINIGING VERZORGING EN VERVOER

Het zitharnas in de zak opbergen waarin deze werd geleverd en op een droge plaats bewaren, ver van vochtigheid, warmtebronnen, direct zonlicht en bijtende of agressieve stoffen. Er voor zorgen dat het product niet al te sterk beklemd of ingedrukt wordt. De goede staat van het zitharnas is een garantie voor de veiligheid. En moeten gewassen worden met een wasmiddel voor teere kleding, met de hand of in de wasmachine, met schoon water (maximale temperatuur 30 °C) uitspoelen en dan in de schaduw, op een koele plek droogmaken. Ze zullen dan wel voldoende ventilatie gedroogd worden. De natte riemen krimpen enigszins tijdens het drogen. Wanneer het product ontsmet moet worden, dient u een ontsmettingsmiddel te gebruiken dat verenigbaar is met polyamide, polyester, polycarbonaat, PVC, enz. Laat de uitrusting een uur weken in een met water verdunde oplossing op een maximale temperatuur van 42 °C. Spoel de uitrusting vervolgens uit met ruim, schoon koud water. Laat hem langzaam drogen, uit de buurt van directe warmtebronnen.

### MARKERING

Op de lijn is een label genaaid met de volgende gegevens:
Merk van de fabrikant: Productos Climax
Organ, das bei der Herstellungskontrolle interveniert (Modul D): 1019
Materiaal van the vezel: Polyamide / Polyester
Norm:
Model:
Certificatiemerkteken:
Maximale nominale belasting:
Partijnummer/serie:
Maand en jaar van fabricage:
Raadpleeg de informatie van de fabrikant:

### WAARSCHUWINGEN

Een vallijn mag NIET gebruikt worden om een val te breken. Vanglijnen mogen NIET worden gebruikt met versliting. Als uit de risicoberoeding die voor aanvang van het werk is uitgevoerd, blijkt dat belasting bij gebruik over een rand mogelijk is, moeten passende voorzorgsmaatregelen worden genomen. Stel de werkpositioneringslijn zo af dat de lijn strak blijft. De hoeveelheid speling in de lijnen moet het valgevaar tot een minimum beperken. Wanneer u de lengte van een leeflijn aanpast om valgevaar te voorkomen, mag de gebruiker zich niet in een gebied bevinden waar valgevaar bestaat. Wrijving met schurende materialen of scherpe voorwerpen is niet toegestaan. De gebruikers dienen vanuit medisch oogpunt geschikt te zijn voor het werken op hoogte. Beweegingsloos in een hamas hangen kan ernstige fysiologische problemen en zelfs de dood veroorzaken. Ervoor zorgen dat de merktekens van het product leesbaar blijven tijdens de hele levensduur van het product. U dient te controleren of dit product geschikt is voor het doel waarvoor u het wilt gebruiken met betrekking tot de geldende wetgeving en veiligheidsvoorschriften. De gebruiksaanwijzingen in acht nemen die in de technische bladen van elke uitrusting van dit product beschreven zijn. De gebruiksaanwijzingen dienen aan de gebruiker van deze uitrusting te worden overhandigd. De wederverkoper dient deze aanwijzingen in de taal van het land van gebruik op te stellen indien het product buiten het eerste land van bestemming wordt doorverkocht.

## IT ELEMENTI DI ATTACCO CLIMAX

Questo prodotto è stato progettate conformemente al Regolamento (UE) n. 2016/425 e alla norma armonizzata EN 354:2010, EN 358:2018, EN 365:2004
Organismo di controllo notificato a cui è stato affidato l'esame UE di tipo:
Vrwi A.s., Notified body 1019. Pikartská 1337/7, 716 00 Ostrava, Czech Republic.
Organismo che interviene nel controllo della produzione (modulo D):
Vrwi A.s., Notified body 1019. Pikartská 1337/7, 716 00 Ostrava, Czech Republic.
Dichiarazione di conformità: www.productosclimax.com

### IMPORTANTE

Questo prodotto deve essere utilizzato solo da persone competenti e preparate, o sotto la supervisione di un esperto. Prima dell'impiego, è necessario effettuare un'adeguata preparazione. Si consiglia di leggere attentamente questa scheda tecnica d'uso. Tale scheda informa sulle modalità di impiego del prodotto. Le modalità qui presentate sono le uniche autorizzate. Qualsiasi altro uso deve pertanto essere escluso: pericolo di morte. In caso di dubbi o problemi di comprensione, rivolgersi a Productos Climax S.A. I lavori in quota sono attività pericolose che possono comportare ferite gravi o, addirittura, morti fatali. L'acquisizione delle tecniche adeguate e delle misure di sicurezza viene realizzata esclusivamente sotto la responsabilità dell'utente. L'utente assume, personalmente e in qualsiasi contesto, tutti i rischi e le responsabilità in seguito a qualsiasi danno, ferita o morte che possano verificarsi durante l'utilizzo dei nostri prodotti. Nel caso in cui l'utente non fosse in grado di assumere tali responsabilità o di correre tali rischi, si consiglia di non utilizzare il prodotto. Predisporre un piano di salvataggio per qualsiasi emergenza che possa verificarsi durante il lavoro. Sono vietate modifiche o aggiunte all'apparecchiatura senza il previo consenso scritto del produttore e qualsiasi riparazione deve essere effettuata solo in conformità con le procedure previste dal produttore.

### AMBITI DI UTILIZZO

Gli elementi di attacco Climax possono far parte di un sistema di ritenuta o di sostegno oppure possono essere un componente di un sistema anticaduta, unicamente se questo viene utilizzato in abbinamento a un dispositivo anticaduta retrattile o a un assorbitore di energia.
a. ritenuta (EN 354:2010)
L'elemento di attacco evita che il lavoratore raggiunga una zona a rischio di caduta. Con questo elemento non esiste la possibilità di caduta.
b. sostegno (EN 358:2018)
L'elemento di attacco consente all'utente di lavorare con gli attrezzi in tensione e con le mani libere.
c. anticaduta (EN 354:2010)
L'elemento di attacco anticaduta deve essere utilizzato in abbinamento a un sistema anticaduta. Occorre prevedere la distanza di sicurezza richiesta. Questa distanza di sicurezza è lo spazio libero sotto l'utente per evitare, in caso di caduta, di dover contro eventuali ostacoli. La lunghezza totale dell'elemento di attacco, più l'assorbitore, più i connettori non deve superare i 2 metri di lunghezza.

### REQUISITI DEL SISTEMA

Connettori
I connettori devono essere conformi alla norma EN 362:2004 e devono essere compatibili con l'ancoraggio e con gli altri componenti del sistema.
Non utilizzare un'attrezzatura non compatibile. I connettori non compatibili possono sganciarsi inavvertitamente. I connettori devono essere compatibili in termini di dimensione, forma e resistenza, indipendentemente dalla direzione.
Punto di ancoraggio
È essenziale per la sicurezza che il dispositivo o il punto di ancoraggio siano sempre posti e che il lavoro venga svolto in modo tale da ridurre al minimo sia il rischio che l'altezza di caduta. L'ancoraggio del sistema deve essere preferibilmente posizionato al di sopra della posizione dell'utente e deve essere conforme ai requisiti della norma EN 795:2012 (resistenza minima 12 kN per i dispositivi di ancoraggio metallici e 18kN per quelli tessili).

### FUNZIONAMENTO E UTILIZZO

Prima di ogni utilizzo, ispezionare con attenzione l'attrezzatura per assicurarsi che sia in buone condizioni. Verificare eventuali parti usurate o danneggiate. Assicurarsi che non manchino ferramenta, che quest'ultime siano ben chiuse e che non presentino ammaccamenti, bavature, margini spogenti, rugature o corrosione. Assicurarsi che i ganci di sicurezza o i moschettoni con chiusura automatica funzionino correttamente. Controllare se la corda o il nastro presentano segni di usura, tagli, bruciature, bordi sfilati o qualsiasi altro danno.
È essenziale per la sicurezza che l'apparecchiatura sia immediatamente ritirata se:
- sorge qualsiasi dubbio sulle loro condizioni per un uso sicuro o;
- è stato usato per parare una caduta. In questo caso non deve essere utilizzata nuovamente se non previo esame e conferma di accettabilità da parte di una persona competente.
a. ritenuta (EN 354:2010)
L'elemento di attacco dovrà essere collegato a uno dei punti di aggancio del dispositivo. Questo collegamento deve evitare che l'utente acceda a una zona a rischio di caduta.
b. sostegno (EN 358:2018)
L'elemento di attacco verrà utilizzato collegato alle due fibbie laterali della cintura. Non è consentito fissarlo a una sola delle fibbie laterali. Il punto di ancoraggio deve trovarsi sopra la vita dell'utente.
c. anticaduta (EN 354:2010)
Si utilizzerà un cordino collegato a un dispositivo anticaduta retrattile o a un assorbitore di energia. Il punto di sicurezza o il moschettone dell'assorbitore di energia devono essere collegati a uno dei punti di ancoraggio anticaduta (A) dell'imbracatura (solo punto toracico o dorsale). Collegare l'assorbitore al punto di ancoraggio anticaduta dell'imbracatura tramite la parte a pacchetto dell'assorbitore. Collegare l'altra estremità al punto di ancoraggio o al connettore del punto di ancoraggio. Il punto di ancoraggio deve trovarsi preferibilmente sopra il punto di ancoraggio anticaduta dell'utente.

### VITA UTILE

La durata di vita teorica è di 15 anni a partire dalla data di fabbricazione di qualsiasi dispositivo contenente componenti realizzati in tessuto o plastica. La durata di vita dei dispositivi e dei componenti metallici è invece indefinita. La durata di vita effettiva del dispositivo dipende dall'intensità, dalla frequenza e dall'ambiente in cui si impiega (contatto con sostanze chimiche, corrosive, ambienti con temperature elevate, ecc.), nonché dalle competenze dell'utente (evitare rischi di abrasione, urti e tagli) e dalle condizioni di manutenzione, stoccaggio, ecc.
Almeno ogni 12 mesi a partire dalla data di messa in servizio è necessario che il fabbricante, un centro specializzato o una persona competente verifichi il dispositivo. In caso di intensità d'uso elevata si consiglia di aumentare la frequenza dei controlli. Per un migliior monitoraggio del dispositivo si allega una scheda di controllo in cui si annotano i risultati ottenuti. È preferibile assegnare il dispositivo a un unico utente che ne conosca i precedenti. Si consiglia pertanto di controllare:
- Tessuto: attenzione a tagli, logoramenti e difetti dovuti all'utilizzo, al calore, a prodotti chimici, ecc.
- Cucture: attenzione ai fili tagliati o sfilacciati.
- Fibbie: buon funzionamento.
Se il dispositivo dovesse cadere, soffrire un impatto o utilizzarsi in condizioni avverse ispezionarlo per escludere eventuali danni. Evitare di utilizzare il dispositivo in seguito a forti urti. Infatti, potrebbero essere presenti delle rotture interne non visibili a occhio nudo che ne potrebbero ridurre la resistenza e, di conseguenza, limitarne il funzionamento.
Productos Climax si riserva il diritto di approvare le revisioni eseguite da terzi, anche qualora abbiano partecipato ai nostri programmi di formazione.
In caso di dubbi contattare Productos Climax, S.A.

### IMMAGAZZINAMENTO, PULIZIA, CONSERVAZIONE E TRASPORTO

Conservarel dispositivo nella borsa in dotazione, in un luogo secco, privo di umidità, lontano da fonti di calore, raggi solari ed elementi corrosivi o aggressivi. Assicurarsi che il prodotto non venga conservato a lungo piegato su se stesso o sotto la pressione di pesi. Il buon stato dell'imbracatura, infatti, è garanzia di sicurezza. Lavare a mano o in lavatrice, con un detersivo specifico per indumenti delicati, risciacquare con acqua pulita (temperatura massima 30°C), e successivamente asciugare all'ombra, in un luogo fresco e ventilato. Le fettucce bagnate, seccandosi, si restringono leggermente. Nel caso in cui fosse necessaria una disinfezione del prodotto, utilizzare un disinfettante compatibile con il poliammide, il poliestere, il policarbonato, il PVC, ecc. Lasci